

**Germany-Poing: Construction work for swimming pool****OJ S 147/2023 02/08/2023****Contract award notice****Works****Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Gemeinde Poing

Postal address: Rathausstraße 3

Town: Poing

NUTS code: DE218 Ebersberg

Postal code: 85586

Country: Germany

Contact person: Hitzler Ingenieure e.K., Weimarer Straße 32, 80807 München

E-mail: [esnm-poing@hitzler-ingenieure.de](mailto:esnm-poing@hitzler-ingenieure.de)

Telephone: +49 8925559532

**Internet address(es):**Main address: [www.poing.de](http://www.poing.de)Address of the buyer profile: <https://www.staatsanzeiger-eservices.de/>**I.4. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.5. Main activity**

General public services

**Section II: Object**

---

**II.1. Scope of the procurement****II.1.1. Title**

ESNM Poing - Ersatzneu au Schulschwimmbad / Neubau Mensa – LV 406

Badewassertechnik + MSR

Reference number: 2023/S079-237561

**II.1.2. Main CPV code**

45212212 Construction work for swimming pool

**II.1.3. Type of contract**

Works

**II.1.4. Short description**

Badewassertechnik und MSR für Neubau eines Schulschwimmbads und einer Mensa. Das Schulschwimmbad besteht aus einem Untergeschoss und einem Erdgeschoss. Die Mensa besteht nur aus einem Erdgeschoss.

**II.1.6.**

## **Information about lots**

This contract is divided into lots: no

### **II.1.7. Total value of the procurement**

Value excluding VAT: 681 032,50 EUR

## **II.2. Description**

### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

44163000 Pipes and fittings, 45231500 Compressed-air pipeline work, 45317100 Electrical installation work of pumping equipment

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DE218 Ebersberg

Main site or place of performance: Gruber Str. 2, 85586 Poing

### **II.2.4. Description of the procurement**

- 1 St. Filterbehälter aus GFK, D = 2,4 m
- 1 St. Schwallwasserbehälter aus PE, 4,0 x 3,5 x 2,1 m
- 1 St. Spülwasserbehälter aus PE, 4,0 x 3,5 x 2,1 m
- 1 St. Schlammwasserbehälter aus PE, 3,2 x 2,3 x 3,3 m
- 5 St. Badewasser-Umwälzpumpen
- 2 St. Schlammwasser-Pumpen 30 m<sup>3</sup>/h
- 1 St. Badewasser-Wärmetauscher 200 kW
- ca. 710 m Rohre aus PVC-Hart DN 15 - 300
- ca. 50 St. Zwischenbauklappen (Hypalon)
- Ausstattung Chlorgasraum und Dosieranlagen
- diverse Armaturen und Meßgeräte
- diverse Regelventile, Antriebe, Fühler und Geber
- 1 St. Automationsstation mit ca. 440 DP's
- 6 St. Schaltschrankfelder
- diverse Software und Hand-/Not-Bedienebenen

### **II.2.5. Award criteria**

Price

### **II.2.11. Information about options**

Options: no

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **II.2.14. Additional information**

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

#### **IV.2. Administrative information**

##### **IV.2.1. Previous publication concerning this procedure**

Notice number in the OJ S: [2023/S 079-237561](#)

##### **IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system**

##### **IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice**

The contracting authority will not award any further contracts based on the above prior information notice

#### **Section V: Award of contract**

---

**Contract No:** LV 406

**Title:**

LV 406 Badewassertechnik und MSR

A contract/lot is awarded: yes

#### **V.2. Award of contract**

##### **V.2.1. Date of conclusion of the contract**

14/07/2023

##### **V.2.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 1

Number of tenders received by electronic means: 1

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

##### **V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: Powatec GmbH & Co. KG

Postal address: Wassergasse 30

Town: Coburg

NUTS code: DE243 Coburg, Kreisfreie Stadt

Postal code: 96450

Country: Germany

The contractor is an SME: yes

##### **V.2.4. Information on value of the contract/lot**

Total value of the contract/lot: 681 032,50 EUR

##### **V.2.5. Information about subcontracting**

#### **Section VI: Complementary information**

---

#### **VI.3. Additional information**

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1.**

**Review body**

Official name: Vergabekammer Südbayern bei der Regierung von Oberbayern

Town: München

Postal code: 80534

Country: Germany

E-mail: [vergabekammer.suedbayern@reg-ob.bayern.de](mailto:vergabekammer.suedbayern@reg-ob.bayern.de)

Fax: +49 8921762411

Internet address: <http://www.regierung-oberbayern.de>

**VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen:

Sieht sich ein am Auftrag interessiertes Unternehmen durch die Nichtbeachtung von Vergabevorschriften

in seinen Rechten verletzt, ist der Verstoß innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gegenüber dem

Auftraggeber zu rügen (§ 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB). Verstöße, die aufgrund der Bekanntmachung oder der

Vergabeunterlagen erkennbar sind, müssen spätestens bis zu der in der Bekanntmachung genannten Frist

zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden (§ 160 Abs. 3 Nr.

2 und 3 GWB). Der Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens ist unzulässig, soweit mehr als 15

Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen

sind (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB).

**VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Regierung von Oberbayern, Vergabekammer Südbayern

Town: München

Postal code: 80534

Country: Germany

E-mail: [vergabekammer.suedbayern@reg-ob.bayern.de](mailto:vergabekammer.suedbayern@reg-ob.bayern.de)

Telephone: +49 8921762411

Internet address: <http://www.regierung-oberbayern.de>

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

28/07/2023